

Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 135 lõike 1 punkti a tuleb tõlgendada nii, et selles ette nähtud käibemaksuvabastus ei ole kohaldatav maksukohustuslase osutatavatele teenustele, mis hõlmavad kindlustusloote andmist kindlustusseltsi käsutusse ning kõrvaltegevusena selle toote vahendamist seltsi nimel ja sõlmitud kindlustuslepingute haldamist, juhul kui eelotsusetaotluse esitanud kohus käsitab neid teenuseid käibemaksu seisukohast ühe teenusena.

(¹) ELT C 87, 16.3.2020.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Cluj (Rumeenia) 11. veebruaril 2021 – NSV, NM versus BT

(Kohtuasi C-87/21)

(2021/C 206/16)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Cluj

Põhikohtuasja pooled

Apellandid: NSV, NM

Vastustaja: BT

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 93/13/EMÜ (¹) artikli 1 lõiget 2, artiklit 5 [ja] artikli 4 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et välistatud ei ole kontroll vahetuskursiriski käsitleva tingimuse üle, millega on tasulisse lepingusse, mida iseloomustab poolte ebavõrdsus, üle võetud põhimõte, mida on väljendatud dispositiivses õigusnormis, mida kohaldatakse tasuta lepingu suhtes, — õigusnorm, mille eesmärk on asetada lepinguosalised võrdsesse olukorda ning mida seadusandja ei ole hinnanud, et teha kindlaks mõistlik tasakaal müüja või teenuseosutaja ja tarbija huvide vahel, kui selle on võtnud üle müüja või teenuseosutaja, andmata tarbijale enne lepingu sõlmimist teavet või nõu ning hoiatamata teda seoses pangatoote erisustega, mis puudutab krediidi vääringu omadusi, et tarbijal oleks võimalik mõista võetud kohustuse majanduslikke tagajärgi?
2. Kas direktiivi 93/13/EMÜ tuleb tõlgendada nii, et kontrolli välistamine ei ole põhjendatud juhul, kui esineb asjaolusid, mis võimaldavad asuda seisukohale, et müüja või teenuseosutaja on lisanud tingimuse pahauskelt, teades, et dispositiivses õigusnormis väljendatud põhimõtte kohaldamine võib tekitada lepinguosaliste lepingust tulenevate õiguste ja kohustuste olulise tasakaalustamatuse, mis kahjustab tarbijat?

(¹) Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ, ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT 1993 L 95, lk 29, ELT eriväljaanne 15/02, lk 273).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Törvényszék (Ungari) 3. märtsil 2021 – BE versus Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

(Kohtuasi C-132/21)

(2021/C 206/17)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Törvényszék

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: BE

Vastustaja: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

Menetluses osales: Budapesti Elektromos Művek Zrt.

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse 2016/679 (¹) (edaspidi „isikuandmete kaitse üldmäärus“) artikli 77 lõiget 1 ja artikli 79 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et artiklis 77 ette nähtud kaebus kujutab endast avalike õiguste teostamise vahendit, samas kui artiklis 79 ette nähtud õiguskaitsevahend on eraõiguslike õiguste kasutamise vahend? Kui vastus on jaatav, siis kas sellest tuleb järeldada, et järelevalveasutusel, kes peab lahendama kaebused, on esmajärjekorras pädevus tuvastada õigusrikkumine?
2. Kui andmesubjekt – kelle arvates rikub tema isikuandmete töötlemine isikuandmete kaitse üldmäärust – kasutab samal ajal oma õigust esitada selle määruse artikli 77 lõike 1 alusel kaebus ja õigust algatada kohtuasi õiguskaitsevahendina selle määruse artikli 79 lõike 1 alusel, siis kas tuleb asuda seisukohale, et tõlgendamine kooskõlas põhiõiguste harta artikliga 47 tähendab:
 - a) et järelevalveasutus ja kohus on kohustatud rikkumise olemasolu kontrollima sõltumatult ja võivad seega jõuda koguni lahknevatele järeldustele; või
 - b) et järelevalveasutuse otsus on rikkumise toimepanemise hindamisel prioriteetne, võttes arvesse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 51 lõikes 1 osutatud volitusi ning sama määruse artikli 58 lõike 2 punktides b ja d antud volitusi?
3. Kas isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 51 lõikega 1 ja artikli 52 lõikega 1 tagatud järelevalveasutuse sõltumatust tuleb tõlgendada nii, et see asutus on artikli 77 kohase kaebuse menetlemisel ja selle üle otsustamisel sõltumatu sellest, mida on artikli 79 alusel pädev kohus tuvastanud jõustunud kohtuotsusega, nii et ta võib isegi teha sama väidetava õigusrikkumise kohta lahkneva otsuse?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679, füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT 2016, L 119, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Efeteio Athinon (Kreeka) 3. märtsil 2021 – VP, CX, RG, TR jt versus Elliniko Dimosio

(Kohtuasi C-133/21)

(2021/C 206/18)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Efeteio Athinon (Ateena apellatsioonikohus, Kreeka)

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: VP, CX, RG, TR jt

Kostja: Elliniko Dimosio